

INDICE

- IX Premessa del curatore
XIII Abbreviazioni bibliografiche
XXXIX Nota al testo

TESTO E TRADUZIONE

- 3 *Sigla*
9 Libro quinto
61 Libro sesto

COMMENTO

- 117 Libro quinto
242 Libro sesto

PREMESSA DEL CURATORE

Questo volume prosegue il lavoro iniziato nel 2004 secondo i criteri e le intenzioni esposte nella Premessa del Curatore al volume I (richiamata già nel vol. II). Anche in questo caso ho cercato di utilizzare la letteratura critica più recente (ma la pretesa di tenere sotto controllo la bibliografia su Ovidio equivale a voler controllare le voci nella sua Casa della Fama), e delle numerose recensioni all'edizione Tarrant che nel frattempo sono apparse e che hanno talora portato contributi importanti alla discussione delle sue scelte. Tra le più significative si segnalano le seguenti: P. Fedeli, «Gnomon» LXXIX 2007, pp. 605-12; L. Galasso, «MD» LVII 2006, pp. 105-36; S. Heyworth, «CR» LVII 2007, pp. 104-9; G. Liberman, «RPh» LXXVIII 2004, pp. 57-90; G. Luck, «Exemplaria Classica» IX 2005, pp. 249-71; A. Pérez Vega, «Emerita» LXXIII 2005, pp. 353-6; M. Possanza, «Bryn Mawr Classical Review» 2005.06.27; A. Ramírez de Verger, in C. Deroux (ed.), *Studies in Latin Literature and History XIII*, Bruxelles 2006, pp. 315-34.

Verso molti amici e colleghi ho vari debiti di gratitudine: oltre ad A. Barchiesi e gli altri commentatori della nostra *équipe*, vorrei ricordare almeno G. Agosti, F. Bessone, S. Casali, V. Chinnici, R. de Vito, M. Fantuzzi, J. Farrell, M. Fucecchi, M. Gabriele, L. Galasso, N. Holzberg, E. Mazzolini, L. Micozzi, C. Newlands, V. Saladino, E. Tomasin.

Gianpiero Rosati

Firenze-Udine, settembre 2008

ABBREVIAZIONI BIBLIOGRAFICHE

Adams 1982

J.N. Adams, *The Latin Sexual Vocabulary*, London 1982.

von Albrecht 1979

M. von Albrecht, *L'épisode d'Arachné dans les Métamorphoses d'Ovide*, «REL» LVII 1979, pp. 266-77.

von Albrecht 2000

M. von Albrecht, *Das Buch der Verwandlungen. Ovid-Interpretationen*, Düsseldorf-Zürich 2000.

Anderson 1972

W.S. Anderson, *Ovid's Metamorphoses, Books 6-10*, Norman 1972.

Anderson 1997

W.S. Anderson (ed.), *Ovid's Metamorphoses, Books 1-5*, Norman-London 1997.

ANRW

Aufstieg und Niedergang der römischen Welt, Berlin-New York 1972 sgg.

Austin 1964

R.G. Austin, *P. Vergili Maronis Aeneidos liber secundus*, Oxford 1964.

Baldo 1995

G. Baldo, *Dall'Eneide alle Metamorfosi: il codice epico di Ovidio*, Padova 1995.

Baldo 2004

G. Baldo, *M. Tulli Ciceronis in C. Verrem actionis secundae liber quartus (De signis)*, Firenze 2004.

Ballestra-Puech 2006

S. Ballestra-Puech, *Métamorphoses d'Arachné. L'artiste en araignée dans la littérature occidentale*, Genève 2006.

- Barchiesi 1991
A. Barchiesi, *Discordant Muses*, «PCPhS» XXXVII 1991, pp. 1-21.
- Barchiesi 1992
A. Barchiesi, *P. Ovidii Nasonis epistulae Heroidum* 1-3, Firenze 1992.
- Barchiesi 1994
A. Barchiesi, *Il poeta e il principe*, Roma-Bari 1994.
- Barchiesi 1997
A. Barchiesi, «Poeti epici e narratori», in G. Papponetti (ed.), *Metamorfosi*, Sulmona 1997, pp. 121-41.
- Barchiesi 1999
A. Barchiesi, «Venus' Masterplot: Ovid and the Homeric Hymns», in Hardie – Barchiesi – Hinds 1999, pp. 112-26.
- Barchiesi 2002a
A. Barchiesi, «Narrative Technique and Narratology in the *Metamorphoses*», in Hardie 2002a, pp. 180-99.
- Barchiesi 2002b
A. Barchiesi, «Martial Arts. Mars Ultor in the Forum Augustum: A Verbal Monument with a Vengeance», in G. Herbert-Brown (ed.), *Ovid's Fasti. Historical Readings at its Bimillennium*, Oxford 2002, pp. 1-22.
- Barchiesi 2005
A. Barchiesi, *Ovidio. Metamorfosi*, I, Milano 2005.
- Barchiesi 2007
A. Barchiesi – G. Rosati, *Ovidio. Metamorfosi*, II, Milano 2007.
- Barkan 1986
L. Barkan, *The gods made flesh. Metamorphosis and the pursuit of paganism*, New Haven-London 1986.
- Bernardini 1971
P.A. Bernardini, *Il banchetto di Polidette in Pindaro, Pyth. 12,14 e il nuovo scolio papiraceo di Teone (P. Oxy. 2536)*, «QUCC» XI 1971, pp. 99-101.
- Bernardini et alii 1995
P.A. Bernardini – E. Cingano – B. Gentili – P. Giannini, *Pindaro. Le Pitiche*, Milano 1995.
- Bernbeck 1967
E.J. Bernbeck, *Beobachtungen zur Darstellungsart in Ovids Metamorphosen*, München 1967.
- Berti 2007
E. Berti, *Scholasticorum studia. Seneca il Vecchio e la cultura retorica e letteraria della prima età imperiale*, Pisa 2007.

- Bessone 1997
F. Bessone, *P. Ovidi Nasonis Heroidum epistula XII*, Firenze 1997.
- Bethe 1904
E. Bethe, *Ovid und Nikander*, «Hermes» XXXIX 1904, pp. 1-14.
- Bettenworth 2004
A. Bettenworth, *Gastmahlszenen in der antiken Epik von Homer bis Claudian*, Göttingen 2004.
- Bettini 2000
M. Bettini, *Le orecchie di Hermes*, Torino 2000.
- Bettini – Spina 2007
M. Bettini – L. Spina, *Il mito delle Sirene*, Torino 2007.
- Biotti 1994
A. Biotti, *Virgilio. Georgiche, Libro IV*, Bologna 1994.
- Blümner 1912
H. Blümner, *Technologie und Terminologie der Gewerbe und Künste bei Griechen und Römern*, I-IV, Leipzig-Berlin 1912.
- Bömer
F. Bömer, *P. Ovidius Naso, Metamorphosen*, I-VII, Heidelberg 1969-86; *Addenda und Corrigenda* (ed. U. Schmitzer), Heidelberg 2006.
- Bömer – Fleischmann – Schmitzer 2006
F. Bömer – P. Fleischmann – U. Schmitzer, «*Tunctae solacia mortis*» und «*una in urna*» (*Ov. met. 5,73 und 11,706*), «Gymnasium» CXVI 2006, pp. 529-45.
- Borca 1997
F. Borca, «*Garrula limosis rana coaxat aquis*»: *la rana, il suo habitat e il gracidio*, «AFLS» XVIII 1997, pp. 151-76.
- Boyd 2002
B.W. Boyd (ed.), *Brill's Companion to Ovid*, Leiden 2002.
- Brink 1971
C.O. Brink, *Horace on Poetry: The Ars Poetica*, Cambridge 1971.
- Brink 1982
C.O. Brink, *Horace on Poetry: Epistles book 2: The Letters to Augustus and Florus*, Cambridge 1982.
- Buchheit 1966
V. Buchheit, *Mythos und Geschichte in Ovids Metamorphosen I*, «Hermes» XCIV 1966, pp. 80-108.
- Cahoon 1996
L. Cahoon, *Calliope's Song: shifting Narrators in Ovid, Metamorphoses 5*, «Helios» XXIII 1996, pp. 43-66.
- Cairns 2006
F. Cairns, *Sextus Propertius. The Augustan Elegist*, Cambridge 2006.

- Calvino 1979
I. Calvino, «Gli indistinti confini», in *Ovidio, Metamorfosi*, a cura di P. Bernardini Marzolla, Torino 1979, pp. VII-XVI (= I. Calvino, *Saggi 1945-1985*, a cura di M. Barengi, Milano 1995, pp. 904-16).
- Campana 2004
P. Campana, *D. Iunii Iuuenalis satura X*, Firenze 2004.
- Casali 1995
S. Casali, *P. Ovidi Nasonis Heroidum epistula IX*, Firenze 1995.
- Cassola 1975
F. Cassola, *Inni omerici*, Milano 1975 (1997).
- Cazzaniga 1950-51
I. Cazzaniga, *La saga di Itis nella tradizione letteraria e mitografica greco-romana*, I-II, Milano-Varese 1950-51.
- Chirassi 1968
I. Chirassi, *Elementi di culture precereali nei miti e riti greci*, Roma 1968.
- Ciappi 1998a
M. Ciappi, *Contaminazioni fra tradizioni letterarie affini di ascendenza tragica nel racconto ovidiano del mito di Procne e Filomela* (met. VI 587-666), «Maia» L 1998, pp. 433-63.
- Ciappi 1998b
M. Ciappi, *La metamorfosi di Procne e Filomela in Ovidio*, Met. 6.667-670, «Promethéus» XXIV 1998, pp. 141-8.
- CIL
Corpus Inscriptionum Latinarum, Berolini 1863 sgg.
- Clausen 1994
W. Clausen, *Virgil. Eclogues*, Oxford 1994.
- Clauss 1989
J.J. Clauss, *The Episode of the Lycian Farmers in Ovid's Metamorphoses*, «HSCPh» XCII 1989, pp. 297-314.
- Clay 1989
J. Strauss Clay, *The Politics of Olympus. Form and Meaning in the Major Homeric Hymns*, Princeton 1989.
- Cole 2004
T. Cole, *Ovid, Varro, and Castor of Rhodes: the chronological architecture of Ovid's Metamorphoses*, «HSCPh» CII 2004, pp. 355-422.
- Cole 2008
T. Cole, *Ovidius Mythistoricus. Legendary Time in the Metamorphoses*, Frankfurt a. M. 2008.
- Conte 1984
G.B. Conte, *Virgilio. Il genere e i suoi confini*, Milano 1984.
- Conte 1986
G.B. Conte, *The rhetoric of imitation*, Ithaca 1986.

- Corso 1988
A. Corso – R. Mugellesi – G. Rosati (a cura di), *Plinio. Storia Naturale*, V, Torino 1988.
- Corso – Romano 1997
A. Corso – E. Romano, *Vitruvio. De Architectura*, a cura di P. Gros, commento a cura di A. Corso – E. Romano, Torino 1997.
- Costa 1973
C.D.N. Costa, *Seneca. Medea*, Oxford 1973.
- Courtney 1993
E. Courtney, *The fragmentary Latin Poets*, Oxford 1993.
- Cribiore 1995
R. Cribiore, *A Hymn to the Nile*, «ZPE» CVI 1995, pp. 97-106.
- Curley 1997
D. Curley, *Ovid, Met. 6.640: a dialogue between mother and son*, «CQ» XLVII 1997, pp. 320-2.
- Curley 2003
D. Curley, «Ovid's Tereus: theater and metatheater», in Sommerstein 2003, pp. 163-97.
- Curran 1978
L.C. Curran, *Rape and rape victims in the Metamorphoses*, «Arethusa» XI 1978, pp. 213-41.
- Curtius 1992
E.R. Curtius, *Letteratura europea e Medio Evo latino*, Firenze 1992.
- D'Alessio 1996
G. D'Alessio, *Callimaco*, Milano 1996.
- Degl'Innocenti Pierini 2002a
R. Degl'Innocenti Pierini, «Il barbaro Tereo di Accio. Attualizzazione e funzionalità ideologica di un mito greco», in S. Faller – G. Manuwald (hrsg. von), *Accius und seine Zeit*, Würzburg 2002, pp. 127-39.
- Degl'Innocenti Pierini 2002b
R. Degl'Innocenti Pierini, *Spirat tragicum satis ... Note al Tereus di Accio, tra filologia e storia della lingua*, «Paideia» LVII 2002, pp. 84-98.
- De Nuccio – Ungaro 2002
M. De Nuccio – L. Ungaro (edd.), *I marmi colorati della Roma imperiale*, Venezia 2002.
- Dewar 1991
M. Dewar, *Statius. Thebaid IX*, Oxford 1991.
- D. – K.
H. Diels – W. Kranz, *Die Fragmente der Vorsokratiker*, Berlin 1974¹⁷.

- Doblhofer 1994
G. Doblhofer, *Vergewaltigung in der Antike*, Stuttgart-Leipzig 1994.
- Dunbar 1995
N. Dunbar, *Aristophanes. Birds*, Oxford 1995.
- Ernout – Meillet
Dictionnaire étymologique de la langue latine. Histoire des mots, par A. Ernout – A. Meillet, Paris 1959⁴ (rist. 1985).
- Espósito 1994
P. Espósito, *La narrazione inverosimile. Aspetti dell'epica ovidiana*, Napoli 1994.
- EV
Enciclopedia Virgiliana, Roma 1984-91.
- Fabre-Serris 1995
J. Fabre-Serris, *Mythe et poésie dans les Métamorphoses d'Ovide*, Paris 1995.
- Fantasia 2003
U. Fantasia, *La guerra del Peloponneso. Libro II*, Pisa 2003.
- Fantham 1972
E. Fantham, *Comparative studies in republican latin imagery*, Toronto 1972.
- Fantuzzi c.d.s.
M. Fantuzzi, «Nocturnal Warriors: *pius amor* and the Intertexts of Virgil's Nisus and Euryalus», in A. Sens (ed.), *Greek Poetry in Italy* (in corso di stampa).
- Fantuzzi – Hunter 2002
M. Fantuzzi – R. Hunter, *Muse e modelli*, Roma-Bari 2002.
- Farrell 1999
J. Farrell, «The ovidian corpus: poetic body and poetic text», in Hardie – Barchiesi – Hinds 1999, pp. 127-41.
- Fedeli 1980
P. Fedeli, *Properzio. Il primo libro delle Elegie*, Firenze 1980.
- Fedeli 1985
P. Fedeli, *Properzio. Il libro terzo delle Elegie*, Bari 1985.
- Fedeli 2005
P. Fedeli, *Properzio. Elegie, Libro II*, Cambridge 2005 (ARCA 45).
- Feeney 1991
D.C. Feeney, *The gods in epic*, Oxford 1991.
- Feldherr 2002
A. Feldherr, «Metamorphosis in the *Metamorphoses*», in Hardie 2002b, pp. 163-79.
- Feldherr 2004-05
A. Feldherr, *Reconciling Niobe*, «Hermathena» CLXXVII-CLXXVIII 2004-05, pp. 125-46.

- Feldherr – James 2004
A. Feldherr – P. James, *Making the Most of Marsyas*, «Arethusa» XXXVII 2004, pp. 75-103.
- Feraboli – Flores – Scarcia 2001
S. Feraboli – E. Flores – R. Scarcia, *Manilio. Astronomica*, II, Milano 2001.
- FGrHist
Die Fragmente der griechischen Historiker, hrsg. von F. Jacoby, Berlin-Leiden 1923-58.
- Fitzpatrick 2001
D. Fitzpatrick, *Sophocles' Tereus*, «CQ» LI 2001, pp. 90-101.
- Fleischmann 2007
P. Fleischmann, «Die kleinen Leute in Ovids *Metamorphosen* – zwischen Sozialrealismus und literarischem Konzept am Beispiel der lykischen Bauern (*met.* 6,323-387)», in M. Janka – U. Schmitzer – H. Seng (edd.), *Ovid. Werk-Kultur-Wirkung*, Darmstadt 2007, pp. 183-93.
- Fletcher 2005
R. Fletcher, «Or such as Ovid's *Metamorphoses* ...», in Hunter 2005, pp. 299-319.
- Floridi 2007
L. Floridi, *Stratone di Sardi. Epigrammi*, Alessandria 2007.
- Forbes Irving 1990
P. Forbes Irving, *Metamorphosis in Greek myths*, Oxford 1990.
- Fordyce 1961
C.J. Fordyce, *Catullus*, Oxford 1961.
- Fowler 1987
D.P. Fowler, «Vergil on Killing Virgins», in Michael Whitby – P. Hardie – Mary Whitby (edd.), *Homo viator. Classical Essays for John Bramble*, Bristol 1987, pp. 185-98.
- Fowler 2000
D.P. Fowler, *Roman constructions*, Oxford 2000.
- Fowler 2002
D.P. Fowler, *Lucretius on Atomic Motion. A Commentary on De Rerum Natura 2. 1-332*, Oxford 2002.
- Fränkel 1945
H. Fränkel, *Ovid. A poet between two worlds*, Berkeley-Los Angeles 1945 (Sather Classical Lectures 18).
- Fraenkel 1964
E. Fraenkel, *Kleine Beiträge zur klassischen Philologie*, I-II, Roma 1964.

Frécaut 1980

J.M. Frécaut, *La métamorphose de Niobé chez Ovide* (Met., VI 301-312), «Latomus» XXXIX 1980, pp. 129-43.

Frisk 1960

H. Frisk, *Griechisches Etymologisches Wörterbuch*, I, Heidelberg 1960.

Fucecchi 2006

M. Fucecchi, *Una guerra in Colchide. Valerio Flacco, Argonautiche* 6, 1-426, Pisa 2006.

Fuhrer 1999

T. Fuhrer, *Der Götterhymnus als Prolegomena – Zum Spiel mit einer literarischen Form in Ovids "Metamorphosen"*, «Hermes» CXXVII 1999, pp. 356-67.

Gärtner 2005

J.F. Gärtner, *Ovid. Epistulae ex Ponto, Book 1*, Oxford 2005.

Galand-Hallyn 1994

P. Galand-Hallyn, *Le reflet des fleurs. Description et métalangage poétique d'Homère à la Renaissance*, Genève 1994.

Galasso 1995

L. Galasso, *P. Ovidii Nasonis Epistularum ex Ponto liber II*, Firenze 1995.

Galasso 2000

L. Galasso, «Commento», in *Ovidio. Opere II. Le Metamorfosi*, Torino 2000.

Galinsky 1975

G.K. Galinsky, *Ovid's Metamorphoses: An Introduction to the basic aspects*, Berkeley-Los Angeles 1975.

Gantz 1993

T. Gantz, *Early Greek myth*, Baltimore-London 1993.

Geominy 1992

W. Geominy, «Niobidai», in *LIMC* VI 1, 1992, pp. 914-29.

Gibson 2003

R.K. Gibson, *Ovid's Ars Amatoria III*, Cambridge 2003.

Gigli Piccardi 2003

D. Gigli Piccardi, *Nonno di Panopoli. Le Dionisiache. I-XII*, Milano 2003.

Gildenhard – Zissos 1999

I. Gildenhard – A. Zissos, «"Somatic Economies": Tragic Bodies and Poetic Design in Ovid's *Metamorphoses*», in Hardie – Barchiesi – Hinds 1999, pp. 162-81.

Gildenhard – Zissos 2004

I. Gildenhard – A. Zissos, *Ovid's Hecale. Deconstructing Athens in the Metamorphoses*, «JRS» XCIV 2004, pp. 47-72.

Gildenhard – Zissos 2007

I. Gildenhard – A. Zissos, *Barbarian variations: Tereus, Procne and Philomela in Ovid* (Met. 6.412-674) and *Beyond*, «Dictynna» IV 2007.

Gonnelli 2003

F. Gonnelli, *Nonno di Panopoli. Le Dionisiache. XIII-XXIV*, Milano 2003.

Goretti 2004

M. Goretti, «Marsia», in F. Ghedini – I. Colpo – M. Novello (edd.), *Le Immagini di Filostrato minore*, Roma 2004, pp. 33-43.

Guastella 2001

G. Guastella, *L'ira e l'onore. Forme della vendetta nel teatro senecano e nella sua tradizione*, Palermo 2001.

Gwyn Griffiths 1960

J. Gwyn Griffiths, *The flight of the gods before Typhon: an unrecognized myth*, «Hermes» LXXXVIII 1960, pp. 374-6.

Hardie 2006

A. Hardie, *The Aloades on Helicon: Music, Territory and Cosmic Order*, «A&A» LII 2006, pp. 42-71.

Hardie 1986

P. Hardie, *Virgil's Aeneid: cosmos and imperium*, Oxford 1986.

Hardie 1994

P. Hardie, *Virgil. Aeneid, Book IX*, Cambridge 1994.

Hardie 2002a

P. Hardie (ed.), *The Cambridge Companion to Ovid*, Cambridge 2002.

Hardie 2002b

P. Hardie, *Ovid's poetics of illusion*, Cambridge 2002.

Hardie 2002c

P. Hardie, «Another look at Virgil's Ganymedes», in T.P. Wiseman (ed.), *Classics in progress. Essays on ancient Greece and Rome*, Oxford 2002, pp. 333-61.

Hardie 2005

P. Hardie, «Hesiod Catalogue of Women and Latin Poetry», in Hunter 2005, pp. 287-98.

Hardie 2007

P. Hardie, «Contrasts», in S.J. Heyworth – P.G. Fowler – S.J. Harrison (edd.), *Classical Constructions. Papers in Memory of Don Fowler, Classicist and Epicurean*, Oxford 2007, pp. 141-73.

Hardie – Barchiesi – Hinds 1999

P. Hardie – A. Barchiesi – S. Hinds (edd.), *Ovidian transformations: Essays on Ovid's Metamorphoses and its reception*, Cambridge 1999.

- Harries 1990
B. Harries, *The spinner and the poet: Arachne in Ovid's Metamorphoses*, «PCPhS» XXXVI 1990, pp. 64-82.
- Harrison 1991
S.J. Harrison, *Vergil. Aeneid 10*, Oxford 1991.
- Haupt – Ehwald – von Albrecht 1966
M. Haupt – R. Ehwald (edd.), *P. Ovidius Naso, Metamorphosen*, ed. rived. da M. von Albrecht, I-II, Zürich 1966.
- Heinze 1919 (1960)
R. Heinze, *Ovids elegische Erzählung*, «Sitzungsberichte der Leipzig Akademie. Philos.-hist. Klasse» LXXI 7, 1919 (= in Id., *Vom Geist des Römertums*, Darmstadt 1960³, pp. 308-403).
- Hellegouarc'h 1972
J. Hellegouarc'h, *Le vocabulaire latin des relations et des partis politiques sous la république*, Paris 1972.
- Hill 1992
D.E. Hill, *Ovid. Metamorphoses V-VIII*, Warminster 1992.
- Hinds 1984
S. Hinds, *Carmina digna. Gallus P Qasr Ibrîm 6-7 Metamorphosed*, «PLLS» IV 1983, pp. 43-54.
- Hinds 1987
S. Hinds, *The Metamorphosis of Persephone*, Cambridge 1987.
- Hinds 1998
S. Hinds, *Allusion and intertext*, Cambridge 1998.
- Hinds 2002
S. Hinds, «Landscape with figures: aesthetics of place in the *Metamorphoses* and its tradition», in Hardie 2002a, pp. 122-49.
- Hinds c.d.s.
S. Hinds, «Seneca's Ovidian *Loci*», in M. Paschalis (ed.), *Dramatic and Performance Space in Greek Tragedy and Seneca* (in corso di stampa).
- Hofmann 1986
H. Hofmann, *Ovid's Metamorphoses: carmen perpetuum, carmen deductum*, «PLLS» V 1986, pp. 223-41.
- Hollis 1977
A.S. Hollis, *Ovid. Ars amatoria, Book I*, Oxford 1977.
- Hollis 1990
A.S. Hollis, *Callimachus. Hecale*, Oxford 1990.
- Hollis 2007
A.S. Hollis, *Fragments of Roman Poetry c. 60 BC-AD 20*, Oxford 2007.
- Holzberg 1998
N. Holzberg, *Ter quinque uolumina as carmen perpetuum: the divi-*

- sion into books in Ovid's Metamorphoses*, «MD» XL 1998, pp. 77-98.
- Holzberg 2007
N. Holzberg, *Ovids Metamorphosen*, München 2007.
- Hopkinson 2000
N. Hopkinson, *Ovid. Metamorphoses Book XIII*, Cambridge 2000.
- Horsfall 2000
N. Horsfall, *Virgil. Aeneid 7. A commentary*, Leiden 2000.
- Horsfall 2003
N. Horsfall, *Virgil. Aeneid 11. A commentary*, Leiden 2003.
- Horsfall 2006
N. Horsfall, *Virgil. Aeneid 3. A commentary*, Leiden 2006.
- Housman 1972
A.E. Housman, *Classical Papers*, ed. by J. Diggle – F.R.D. Goodyear, Cambridge 1972.
- Hunter 2005
R. Hunter (ed.), *The Hesiodic catalogue of women. Constructions and reconstructions*, Cambridge 2005.
- Hutchinson 2006
G. Hutchinson, *The metamorphosis of metamorphosis: P. Oxy. 4711 and Ovid*, «ZPE» CLV 2006, pp. 71-84.
- Jacobsen 1984
G.A. Jacobsen, *Apollo and Tereus: Parallel Motifs in Ovid's Metamorphoses*, «CJ» LXXX 1984, pp. 45-52.
- Janka 1997
M. Janka, *Ovid. Ars amatoria, Buch 2*, Heidelberg 1997.
- Jocelyn 1967
H.D. Jocelyn, *The Tragedies of Ennius*, Cambridge 1967.
- Johnson 1996
P.J. Johnson, *Constructions of Venus in Ovid's Metamorphoses V*, «Arethusa» XXIX 1996, pp. 125-49.
- Johnson 2008
P.J. Johnson, *Ovid before Exile. Art and Punishment in the Metamorphoses*, Madison 2008.
- Joplin 1991
P.K. Joplin, «The Voice of the Shuttle is Ours», in L.A. Higgins – B.R. Silver (edd.), *Rape and Representation*, New York 1991, pp. 141-59 (già in «Stanford Literary Review» I 1984, pp. 25-53).
- Kaempf-Dimitriadou 1979
S. Kaempf-Dimitriadou, *Die Liebe der Götter in der attischen Kunst des 5. Jahrhunderts v. Chr.*, Bern 1979.

- Kaempf-Dimitriadou 1986
S. Kaempf-Dimitriadou, «Boreas», in *LIMC* III 1, 1986, pp. 133-42.
- Kambylis 1965
A. Kambylis, *Die Dichterweihe und ihre Symbolik*, Heidelberg 1965.
- Keith 2002
A.M. Keith, «Sources and Genres in Ovid's *Metamorphoses*», in Boyd 2002, pp. 235-69.
- Kenney 1971
E.J. Kenney, *Lucretius. De rerum natura, Book III*, Cambridge 1971.
- Kenney 1986
E.J. Kenney, «Introduction», «Notes», in A.D. Melville (transl. by), *Ovid, Metamorphoses*, Oxford 1986.
- Kenney 1990
E.J. Kenney, *Apuleius. Cupid & Psyche*, Cambridge 1990.
- Kenney 1999
E.J. Kenney, *Greek Femines in ias: an Ovidian Predilection*, «CQ» XLIX 1999, pp. 330-2.
- Kenney 2002
E.J. Kenney, «Ovid's language and style», in Boyd 2002, pp. 27-89.
- Kenney c.d.s.
E.J. Kenney, *Ovidio. Metamorfosi*, IV (in corso di stampa).
- Kirk 1985
G.S. Kirk, *The Iliad: a commentary*, I, Books 1-4, Cambridge 1985.
- Kißel 1990
W. Kißel, *A. Persius F. Satirae*, Heidelberg 1990.
- Kost 1971
K. Kost, *Musaios. Hero und Leander*, Bonn 1971.
- Kuttner 1995
A.L. Kuttner, *Dinasty and empire in the age of Augustus: the case of the Boscoreale cups*, Berkeley 1995.
- Kuttner 1999
A.L. Kuttner, *Culture and History at Pompey's Museum*, «TAPhA» CXXIX 1999, pp. 343-73.
- Labate 1984
M. Labate, *L'arte di farsi amare. Modelli culturali e progetto didascalico nell'elegia ovidiana*, Pisa 1984.
- Larmour 1990
D.H. Larmour, *Tragic Contamination in Ovid's Metamorphoses*, «ICS» XV 1990, pp. 131-41.
- Larson 2001
J. Larson, *Greek nymphs*, Oxford 2001.

- Lausberg 1982
M. Lausberg, «Ἀρχέτυπον τῆς ἰδίας ποιήσεως. Zur Bildbeschreibung bei Ovid, «Boreas» V 1982, pp. 112-23.
- Leach 1974
E.W. Leach, *Ecpbrasis and the theme of artistic failure in Ovid's Metamorphoses*, «Ramus» III 1974, pp. 102-42.
- Lesky 1936
A. Lesky, «Niobe», in *RE* XVII 1936, coll. 644-706.
- LIMC
Lexicon Iconographicum Mythologiae Classicae, I sgg., Zürich-München 1981 sgg.
- Lloyd 1989
A.B. Lloyd, *Erodoto. Le Storie, libro II. L'Egitto*, Milano 1989 (2004⁶).
- Luck 2005a
G. Luck, *Naugerius' Notes on Ovid's "Metamorphoses"*, «Exemplaria Classica» IX 2005, pp. 155-226.
- Luck 2005b
G. Luck, recensione a Tarrant 2004, «Exemplaria Classica» IX 2005, pp. 249-71.
- Lyne 1978
R.O.A.M. Lyne, *Ciris: a poem attributed to Virgil*, Cambridge 1978.
- Lyne 1989
R.O.A.M. Lyne, *Words and the poet: characteristic techniques of style in Vergil's Aeneid*, Oxford 1989.
- Lyne 1995
R.O.A.M. Lyne, *Horace: behind the public poetry*, New Haven-London 1995.
- Maddoli – Saladino 1995
G. Maddoli – V. Saladino, *Pausania. Guida della Grecia, libro V. L'Elide e Olimpia*, Milano 1995.
- Maddoli – Nafissi – Saladino 1999
G. Maddoli – M. Nafissi – V. Saladino, *Pausania. Guida della Grecia, libro VI. L'Elide e Olimpia*, Milano 1999.
- Maltby 1991
R. Maltby, *A Lexicon of Ancient Latin Etymologies*, Liverpool 1991.
- Massimilla 1996
G. Massimilla, *Callimaco, Aitia. Libri primo e secondo*, Pisa 1996.
- Mastronarde 1994
D.J. Mastronarde, *Euripides. Phoenissae*, Cambridge 1994.
- Mayer 1986
R. Mayer, *Geography and Roman Poets*, «G&R» XXXIII 1986, pp. 47-54.

- McKeown 1989
J.C. McKeown, *Ovid. Amores, A commentary on book I*, Liverpool 1989.
- McKeown 1998
J.C. McKeown, *Ovid. Amores, A commentary on book II*, Leeds 1998.
- Mencacci 1996
F. Mencacci, *I fratelli amici. La rappresentazione dei gemelli nella cultura romana*, Venezia 1996.
- Michalopoulos 2001
A. Michalopoulos, *Ancient etymologies in Ovid's Metamorphoses: a commented Lexicon*, Leeds 2001.
- Micozzi 2007
L. Micozzi, *Il catalogo degli eroi. Saggio di commento a Stazio*, Tebaide 4, 1-344, Pisa 2007.
- Monella 2005
P. Monella, *Procne e Filomela. Dal mito al simbolo letterario*, Bologna 2005.
- Montanari 1974
F. Montanari, *L'episodio eleusino delle peregrinazioni di Demetra. A proposito delle fonti di Ovidio*, Fast. IV 502-562 e Metam. V 446-461, «ASNP» IV 1974, pp. 109-37.
- Montuschi 2005
C. Montuschi, *Il tempo in Ovidio: funzioni, meccanismi, strutture*, Firenze 2005.
- Moreau 2002
P. Moreau, *Incestus et prohibita nuptiae: conception romaine de l'inceste et histoire des prohibitions matrimoniales pour cause de parenté dans la Rome antique*, Paris 2002.
- Most 1992
G.W. Most, «*Disiecti membra poetae*: The rhetoric of dismemberment in Neronian poetry», in D. Selden – R. Hexter (edd.), *Innovations of Antiquity*, New York 1992, pp. 391-419.
- Murgatroyd 1980
P. Murgatroyd, *Tibullus I*, Pietermaritzburg 1980 (= Bristol 1991).
- Murgatroyd 1994
P. Murgatroyd, *Tibullus II*, Oxford 1994.
- M. – W.
R. Merkelbach – M.L. West, *Fragmenta Hesiodica*, Oxford 1967.
- Myers 1994
S. Myers, *Ovid's causes. Cosmogony and Aetiology in the Metamorphoses*, Ann Arbor 1994.
- Mynors 1990
R.A.B. Mynors, *Virgil. Georgics*, Oxford 1990.
- Navarro Antolín 1996
F. Navarro Antolín, *Lygdamus: Corpus Tibullianum 3, 1-6*, Leiden 1996.
- Néraudau 1983
J.P. Néraudau, *Les tapisseries de Minerve et d'Arachné (Ovide, Métamorphoses, VI, 70-128)*, «IL» XXXV 1983, pp. 83-9.
- Neschke 1982
A. Neschke, *Vom Mythos zum Emblem. Die Perseuserzählung in Ovids Metamorphosen (IV.607-V.249)*, «AU» XXV 6, 1982, pp. 76-87.
- Newlands 1995
C. Newlands, *Playing with Time. Ovid and the Fasti*, Ithaca-London 1995.
- Newlands 1997
C. Newlands, «The metamorphosis of Ovid's Medea», in J.J. Clauss – S.I. Johnston (edd.), *Medea*, Princeton 1997, pp. 178-208.
- Newlands 2009
C. Newlands, «Violence in Ovid's *Metamorphoses*», in M. Gale – D. Scourfield (edd.), *Texts and Violence in the Roman World*, Cambridge 2009.
- Nikolopoulos 2004
A.D. Nikolopoulos, *Ovidius Polytropus: Metanarrative in Ovid's Metamorphoses*, Hildesheim 2004.
- Nisbet – Hubbard 1970
R.G.M. Nisbet – M. Hubbard, *A Commentary on Horace, Odes, Book I*, Oxford 1970.
- Nisbet – Hubbard 1978
R.G.M. Nisbet – M. Hubbard, *A Commentary on Horace, Odes, Book II*, Oxford 1978.
- Nisbet – Rudd 2004
R.G.M. Nisbet – N. Rudd, *A Commentary on Horace, Odes, Book III*, Oxford 2004.
- Norden 1934
E. Norden, *P. Vergilius Maro, Aeneis Buch VI*, Stuttgart 1934³ (= Darmstadt 1989).
- Obbink 2004
D. Obbink, «Vergil's *De pietate*: from Ehoiae to Allegory in Vergil, Philodemus, and Ovid», in D.J. Armstrong-Fish – P.A. Johnston – M.B. Skinner (edd.), *Vergil, Philodemus, and the Augustans*, Austin 2004, pp. 175-209.

- Odelstierna 1949
I. Odelstierna, *Invidia, invidiosus, and invidiam facere. A semantic Investigation*, Uppsala 1949.
- Ogden 2008
D. Ogden, *Perseus*, London-New York 2008.
- OLD
The Oxford Latin Dictionary, ed. P.G.W. Glare, I-II, Oxford 1968-82.
- Oliensis 2004
E. Oliensis, *The Power of Image-Makers: Representation and Revenge in Ovid Metamorphoses 6 and Tristia 4*, «CA» XXIII 2004, pp. 285-321.
- Onorato 2008
M. Onorato, *Claudiano. De raptu Proserpinae*, Napoli 2008.
- Otis 1970
B. Otis, *Ovid as an epic poet*, Cambridge 1970².
- Parroni 2002
P. Parroni, *Seneca. Ricerche sulla natura*, Milano 2002.
- Pastorino 1956
A. Pastorino, I. Firmici Materni *De errore profanarum religionum*, Firenze 1956.
- Pavlock 1991
B. Pavlock, *The tyrant and boundary violation in Ovid's Tereus episode*, «Helios» XVIII 1991, pp. 34-48.
- PCG
Poetae Comici Graeci, edd. R. Kassel – C. Austin, Berlin-New York 1983-95.
- Pease 1920-23
A.S. Pease, M. Tulli Ciceronis, *De diuinatione*, I-II, Urbana 1920-23.
- Pease 1935
A.S. Pease, *Publi Vergili Maronis Aeneidos liber quartus*, Cambridge Mass. 1935 (= Darmstadt 1967).
- Pease 1958
A.S. Pease, M. Tulli Ciceronis *De natura deorum*, Cambridge Mass. 1958 (= Darmstadt 1968).
- Pensabene 2002
P. Pensabene, «Il fenomeno del marmo nel mondo romano», in De Nuccio – Ungaro 2002, pp. 1-67.
- Perutelli 1975
A. Perutelli, «Prima Ceres ...» (*Ovidius, Amores III 10, 11 ss. e Metam. V 341 ss.*), «SCO» XXIV 1975, pp. 179-89.

- Perutelli 2000
A. Perutelli, «Il fascino ambiguo del miracolo laico», in *Ovidio. Opere II. Le Metamorfosi*, Torino 2000, pp. IX-LXXXI.
- Pianezzola 1991
E. Pianezzola, *Ovidio. L'arte di amare*, Milano 1991.
- Pianezzola 1999
E. Pianezzola, *Ovidio. Modelli retorici e forma narrativa*, Bologna 1999.
- PMG
Poetae Melici Graeci, ed. D.L. Page, Oxford 1962.
- PMGF
Poetarum Melicorum Graecorum Fragmenta, ed. M. Davies, Oxonii 1991.
- Poortvliet 1991
H.M. Poortvliet, *Valerius Flaccus. Book II*, Amsterdam 1991.
- Postl 1970
B. Postl, *Die Bedeutung des Nil in der römischen Literatur*, Wien 1970.
- Powell
I.U. Powell, *Collectanea Alexandrina*, Oxford 1925.
- Quint 1993
D. Quint, *Epic and empire: politics and generic form from Virgil to Milton*, Princeton 1993.
- Ramírez de Verger 2006
A. Ramírez de Verger, «A New Edition of Ovid's Metamorphoses», in C. Deroux (ed.), *Studies in Latin Literature and History*, XIII, Bruxelles 2006, pp. 315-34.
- RE
Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft, hrsg. von G. Wissowa, W. Kroll, K. Mittelhaus, K. Ziegler, Stuttgart 1893 sgg.
- Reed 2007
J.D. Reed, *Virgil's Gaze. Nation and Poetry in the Aeneid*, Princeton-Oxford 2007.
- Richardson 1974
N.J. Richardson, *The Homeric Hymn to Demeter*, Oxford 1974.
- Richlin 1992
A. Richlin, «Reading Ovid's Rapes», in Ead. (ed.), *Pornography and Representation in Greece and Rome*, New York-Oxford, pp. 158-79.
- Rimell 2006
V. Rimell, *Ovid's Lovers. Desire, Difference, and the Poetic Imagination*, Cambridge 2006.

Römisch 1962

E. Römisch, *Integration und Konzentration im altsprachlichen Unterricht*, «Gymnasium» LXIX 1962, pp. 350-65.

Rosati 1981

G. Rosati, «Il racconto dentro il racconto. Funzioni metanarrative nelle *Metamorfosi* di Ovidio», in *Atti del Convegno internazionale «Letterature classiche e narratologia»* (Selva di Fasano, 6-8 ottobre 1980), Perugia 1981, pp. 297-309.

Rosati 1983

G. Rosati, *Narciso e Pigmalione. Illusione e spettacolo nelle *Metamorfosi* di Ovidio*, Firenze 1983.

Rosati 1994

G. Rosati, «Il racconto del mondo», introduzione a *Ovidio. *Metamorfosi**, Milano 1994.

Rosati 1996

G. Rosati, *P. Ovidii Nasonis Heroidum epistulae XVIII-XIX*, Firenze 1996.

Rosati 1999

G. Rosati, «Form in motion: weaving the text in the *Metamorphoses*», in Hardie – Barchiesi – Hinds 1999, pp. 240-53.

Rosati 2002

G. Rosati, «Narrative techniques and narrative structures in the *Metamorphoses*», in Boyd 2002, pp. 271-304.

Rosati 2007

A. Barchiesi – G. Rosati, *Ovidio. *Metamorfosi**, II, Milano 2007.

Rosati 2008

G. Rosati, «Perseo e la “guerra giusta” nelle *Metamorfosi* di Ovidio», in P. Arduini et alii (edd.), *Studi offerti ad Alessandro Perutelli*, II, Roma 2008, pp. 445-53.

Rosati 2009a

G. Rosati, «*Latrator Anubis*. Alien Divinities in Augustan Rome, and how to tame Monsters through Aetiology», in P. Hardie (ed.), *Paradox and the marvellous in Augustan literature and culture*, Oxford 2009, pp. 268-87.

Rosati 2009b

G. Rosati, «Tempo del desiderio e fuga delle forme: la donna-acqua Aretusa e un testo che corre», in H. Casanova-Robin (ed.), *Ovide, figures de l'hybride. Illustrations littéraires et figurées de l'esthétique ovidienne à travers les âges*, Paris 2009, pp. 235-45.

Roscher

W.H. Roscher (ed.), *Ausführliches Lexicon der griechischen und römischen Mythologie*, I-VI, Leipzig 1884-1937 (= Hildesheim-New York 1977-78).

Salzman-Mitchell 2005

P.B. Salzman-Mitchell, *A web of fantasies. Gaze, image, and gender in Ovid's *Metamorphoses**, Columbus 2005.

Scarpi 1976

P. Scarpi, *Lecture sulla religione classica: l'Inno omerico a Demeter*, Firenze 1976.

Scarpi 1996

P. Scarpi, *Apollodoro. I miti greci*, Milano 1996.

Schiesaro 2003

A. Schiesaro, *The Passions in Play. Thyestes and the Dynamics of Senecan Drama*, Cambridge 2003.

Schmidt 1991

E.A. Schmidt, *Ovids poetische Menschenwelt. Die *Metamorphosen* als Metapher und Symphonie*, Heidelberg 1991.

Schmidt 1992

M. Schmidt, «Niobe», in *LIMC VI 1*, 1992, pp. 908-14.

Schmitzer 1990

U. Schmitzer, *Zeitgeschichte in Ovids *Metamorphosen**, Stuttgart 1990.

Schubert 1999

W. Schubert (ed.), *Ovid. Werk und Wirkung. Festgabe für Michael von Albrecht*, Frankfurt a. M. 1999.

Segal 1969

C.P. Segal, *Landscape in Ovid's *Metamorphoses*. A study in the transformation of a literary symbol*, Wiesbaden 1969 (Hermes Einzelschriften 23).

Segal 1991

C.P. Segal, *Ovidio e la poesia del mito: saggi sulle *Metamorfosi**, Venezia 1991.

Segal 1994

C.P. Segal, «Philomela's web and the pleasures of the text: readers and violence in the *Metamorphoses* of Ovid», in I.J.F. de Jong – J.P. Sullivan (edd.), *Modern Critical Theory and Classical Literature*, Leiden 1994, pp. 257-80 (= Segal 1991, pp. 185-200, con alcune differenze).

Segal 2005

C.P. Segal, «Il corpo e l'io nelle “*Metamorfosi*” di Ovidio», in Barchiesi 2005, pp. XV-CI.

SH

Supplementum Hellenisticum, edd. H. Lloyd-Jones – H. Parson, Berlin-New York 1983.

Sharrock 1994

A. Sharrock, *Seduction and repetition in Ovid's *Ars Amatoria* 2*, Oxford 1994.

- Sharrock 2002
A. Sharrock, «Gender and Sexuality», in Hardie 2002b, pp. 95-107.
- Siebler 1987
M. Siebler, *Studien zum augusteischen Mars Ultor*, München 1987.
- Simon 1967
E. Simon, *Boreas und Oreithyia auf den silbernen Rhyton in Triest*, «A&A» XIII 1967, pp. 101-26.
- Simon 1994
E. Simon, «Oreithyia», in LIMC VII 1, 1994, pp. 64-8.
- Skutsch 1985
O. Skutsch, *The Annals of Quintus Ennius*, Oxford 1985.
- Slater 1927
D.A. Slater, *Towards a Text of the Metamorphosis of Ovid*, Oxford 1927.
- Small 1982
J.P. Small, *Cacus and Marsyas in Etrusco-Roman Legend*, Princeton 1982.
- Smelik – Hemelrijk 1984
K.A.D. Smelik – E.A. Hemelrijk, «“Who knows not what monsters demented Egypt worships?” Opinions on Egyptian animal worship in Antiquity as part of the ancient conception of Egypt», in ANRW II 17, 4, 1984, pp. 1852-2000.
- Smith 1913
K.F. Smith, *The Elegies of Albius Tibullus. The Corpus Tibullianum*, New York 1913 (renewed by W.P. Mustard 1941; rist. Darmstadt 1978).
- Snell – Maehler
B. Snell – H. Maehler, *Bacchylidis Carmina cum fragmentis*, Leipzig 1970¹⁰.
- Solodow 1988
J.B. Solodow, *The world of Ovid's Metamorphoses*, Chapel Hill-London 1988.
- Sommerstein 2003
A.H. Sommerstein (ed.), *Shards from Kolonos: studies in Sophoclean fragments*, Bari 2003.
- Stewart 2003
P. Stewart, *Statues in Roman Society. Representation and Response*, Oxford 2003.
- SVF
Stoicorum Veterum Fragmenta, collegit I. von Armin, I-IV, Lipsiae 1905-24 (rist. Stuttgartiae 1964).
- Syed 2004
Y. Syed, «Ovid's use of the Hymnic Genre in the Metamorphoses», in A. Barchiesi – J. Rüpke – S. Stephens (edd.), *Rituals in Ink*, Stuttgart 2004, pp. 99-113.
- Szilágyi 1984
J.G. Szilágyi, «Arachne», in LIMC II 1, 1984, pp. 470-1.
- Tarrant 1976
R.J. Tarrant, *Seneca. Agamemnon*, Cambridge 1976.
- Tarrant 2004
R.J. Tarrant (ed.), *P. Ovidii Nasonis Metamorphoses*, Oxford 2004.
- TGF
Tragicorum Graecorum Fragmenta, I, ed. B. Snell, Göttingen 1971; II, edd. R. Kannicht – B. Snell, Göttingen 1981; III (Aeschylus), ed. S. Radt, Göttingen 1985; IV (Sophocles), ed. S. Radt, Göttingen 1977; V (Euripides, I-II), ed. R. Kannicht, Göttingen 2004.
- Theodorakopoulos 1999
E. Theodorakopoulos, «Closure and transformation in Ovid's Metamorphoses», in Hardie – Barchiesi – Hinds 1999, pp. 142-61.
- TbIL
Thesaurus linguae Latinae, Leipzig 1900 sgg.
- Tissol 1997
G. Tissol, *The face of nature. Wit, narrative, and cosmic origins in Ovid's Metamorphoses*, Princeton 1997.
- Tosi 1991
R. Tosi, *Dizionario delle sentenze latine e greche*, Milano 1991.
- Traina 1980
A. Traina, *Poeti latini (e neolatini)*, Bologna 1980.
- Traina 1981
A. Traina, *Poeti latini (e neolatini)*, II, Bologna 1981.
- Treggiari 1991
S. Treggiari, *Roman Marriage. Iusti coniuges from the time of Cicero to the time of Ulpian*, Oxford 1991.
- Trencsényi-Waldapfel 1969
I. Trencsényi-Waldapfel, «Eine Invektive gegen Hesiod bei Ovid», in J. Bibauw (éd.), *Homages à Marcel Renard*, I, Bruxelles 1969, pp. 728-50.
- TRF
Tragicorum Romanorum Fragmenta, ed. O. Ribbeck, Leipzig 1897³.
- Voit 1957
L. Voit, *Die Niobe des Ovid*, «Gymnasium» LXIV 1957, pp. 135-49.

- Weiler 1974
I. Weiler, *Der Agon im Mythos. Zur Einstellung der Griechen zum Wettkampf*, Darmstadt 1974.
- Weis 1992
A. Weis, «Marsyas», in *LIMC* VI 1, 1992, pp. 366-78.
- Wheeler 1999
S.M. Wheeler, *A discourse of wonders. Audience and performance in Ovid's Metamorphoses*, Philadelphia 1999.
- Wills 1996
J. Wills, *Repetition in Latin poetry*, Oxford 1996.
- Wiseman 1994
T.P. Wiseman, *Historiography and Imagination*, Exeter 1994.
- Zaganiaris 1973
N.J. Zaganiaris, *Le mythe de Térée dans la littérature grecque et latine*, «Platon» XXV 1973, pp. 208-32.
- Zanker 1984
P. Zanker, *Il Foro di Augusto*, Roma 1984.
- Zanker 1989
P. Zanker, *Augusto e il potere delle immagini*, Torino 1989.
- Zissos 1999
A. Zissos, *The Rape of Proserpina in Ovid Met. 5.341-661: Internal Audience and Narrative Distortion*, «Phoenix» LIII 1999, pp. 97-113.
- Zwierlein 1970
O. Zwierlein, *Das Waltharius-Epos und seine lateinischen Vorbilder*, «A&A» XVI 1970, pp. 153-84.

Sigle delle riviste

- «A&A» Antike und Abendland
«AFLS» Annali della Facoltà di Lettere dell'Università di Siena
«AJA» American Journal of Archaeology
«AJPh» American Journal of Philology
«ASNP» Annali della Scuola Normale Superiore di Pisa. Classe di Lettere
«AU» Der Altsprachliche Unterricht
«BAGB» Bulletin de l'Association Guillaume Budé
«CA» Classical Antiquity
«CJ» The Classical Journal
«CPh» Classical Philology
«CQ» Classical Quarterly
«CR» Classical Review

- «CSCA» California Studies in Classical Antiquity
«CW» The Classical World
«DHA» Dialogues d'Histoire Ancienne
«GB» Grazer Beiträge
«GCN» Groningen Colloquia on the Novel
«GIF» Giornale Italiano di Filologia
«G&R» Greece and Rome
«HSCPh» Harvard Studies in Classical Philology
«ICS» Illinois Classical Studies
«IL» L'Information littéraire
«JHS» Journal of Hellenic Studies
«JRS» Journal of Roman Studies
«MD» Materiali e Discussioni per l'analisi dei testi classici
«MEFRA» Mélanges de l'École Française de Rome – Antiquités
«MH» Museum Helveticum
«PBSR» Papers of the British School at Rome
«PCP» Pacific Coast Philology
«PCPhS» Proceedings of the Cambridge Philological Society
«PLLS» Proceedings of the Liverpool (Leeds) Latin Seminar
«QS» Quaderni di Storia
«QUCC» Quaderni Urbinati di Cultura Classica
«RCS» Rethymnon Classical Studies
«REL» Revue des Études Latines
«RFIC» Rivista di Filologia e di Istruzione Classica
«RhM» Rheinisches Museum
«RPh» Revue de Philologie
«RPL» Res Publica Litterarum
«SCO» Studi Classici e Orientali
«SIFC» Studi Italiani di Filologia Classica
«TAPhA» Transactions and Proceedings of the American Philological Association
«ZPE» Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik

NOTA AL TESTO

Il testo latino e l'apparato sono quelli costituiti nell'edizione critica di R.J. Tarrant, con le divergenze notate nella tabella che segue (e che sono il frutto anche del dibattito sollevato dalle recensioni indicate sopra a p. XI). L'edizione di Tarrant (Oxford Classical Texts) è la risposta a un'attesa di quasi un secolo, dato che all'inizio del XX secolo erano già maturati aspettative e lavori preparatori verso un rinnovato testo critico del poema, e che numerosi progetti si erano interrotti o erano rimasti parziali. Le sigle dei codici utilizzati sono spiegate a p. 3 sgg., e alla edizione di Tarrant rimandiamo per una ricca prefazione che documenta i rapporti tra i codici principali e le vicende della trasmissione.

Il nostro compito di commentatori è stato facilitato da numerosi commenti ed edizioni precedenti, tra cui un posto di rilievo spetta a un volume che non era ancora apparso quando il nostro progetto collettivo era già in cammino: il commento all'intero poema che rappresenta un vero *tour de force* per un singolo studioso (*expertis credite*), a opera di Luigi Galasso (Torino 2000 [Einaudi]). Per il suo uso lucido ed essenziale dell'erudizione, il lavoro di Galasso rappresenta un progresso su altri strumenti fondamentali dell'esegesi ovidiana, il monumentale commento completo in sette volumi di Franz Bömer (cui si è aggiunto nel 2006 a cura di U. Schmitzer un volume di *Addenda und Corrigenda*; seguirà un ultimo volume di indici), e il discorsivo commento scolastico di William Anderson (di cui si hanno i volumi corrispondenti ai libri I-X).

Nella sua opera dell'esilio, che spesso rappresenta una rilettura tendenziosa degli scritti precedenti, Ovidio ci dice (*Trist.* I 7) di aver tentato, prima della forzata partenza da Roma, di distruggere il testo del suo poema epico, a cui mancava ancora l'ultima mano. La partenza da Roma si colloca nell'8 d.C., e la maggior parte degli studiosi concorda nell'idea che il testo che ci hanno trasmesso i manoscritti

medievali dipende in effetti da quello che Ovidio aveva lasciato dietro di sé ai tempi della partenza per Tomi. Esiste tuttavia il problema posto da alcuni segmenti di testo in cui sequenze di varianti sembrano comporre vere e proprie versioni alternative: per questi problemi si rimanda a Tarrant 2004, pp. XXXV-XXXVI, e alla discussione dei singoli brani nel commento.

Il testo accolto in questo terzo volume differisce da quello di Tarrant 2004 nei seguenti casi:

	QUESTA EDIZIONE	TARRANT, OCT [2004]
V 118	fuit	ferit
181	oracula	miracula
378	mea	ea
414	ne'c	nec
482	cassa	laesa
VI 50	stolidaeque	stolidaque
184	causam	laudem
231	imbris	imbres
281	[espunzione]	[nel testo]
282	[nel testo]	[espunzione]
343	Melitensis	mediocris
514	[nel testo]	[espunzione]
532	[nel testo]	[espunzione]
537-8	[nel testo]	[espunzione]
674	[nel testo]	[espunzione]

I testimoni del testo ovidiano sono indicati nella tabella seguente, ripresa da Tarrant 2004, che comprende sia sigle di singoli codici (rappresentati da lettere latine o abbreviazioni), sia indicazioni riassuntive di raggruppamenti (indicate da lettere greche).

TESTO E TRADUZIONE

A) *Fragmenta*

- Bern Bernense 363, saec. IX² (continet I 1-199, 304-9, 773-II 22, III 1-56)
 Lips Lipsiense 48, saec. IX (continet III 131-252)
 Par Parisinum lat. 12246, saec. IX (continet I 81-193, II 67-254)
 Urb Vaticanum Vrbinas lat. 342, saec. X med. (continet V 483-VI 45, VII 731-VIII 104)

RARO CITANTUR

- Leod Leodicense deperditum, aetatis incertae
 Caes Caesenas deperditum, aetatis incertae

B) *Codices antiquiores (et integri et mutili)*

- E Londiniensis Add. 11967, saec. X (continet II 833-III 510, IV 292-V 389, V 588-VI 411)
 H Londiniensis Harleianus 2610, saec. X (continet I 1-III 622)
 M Marcianus Florentinus 225, saec. XI² (continet I 1-XIV 830)
 N Neapolitanus IV. F. 3, saec. XI ex. uel XII in. (continet I 1-XIV 838, 839-51 a manu simili primae additos)
 N² = corrector Beneuentanus (saec. XII), N³ = corrector Gothicus (saec. XII/XIII), N⁴ et N⁵ = correctores saec. XIV et XV
 U Vaticanus Vrbinas lat. 341, saec. XI² (continet I 1-XV 493, 494-879 a manibus posterioribus additos), U² = corrector Beneuentanus, U³ = correctores Gothici, U⁴ = corrector humanisticus saec. XV
 S Spirensis deperditi quaternio Hauniae conseruatus (Ny kgl. S. 56 2^o), saec. XI² uel ex. (continet IX 324-X 707)
 (S) Spirensis deperditi lectiones ex Langermanni collatione haustae

- B Parisinus lat. 8001, saec. XII in. (I 1-VI 590) et XII² (VI 591-XV 879)
 F Marcianus Florentinus 223, saec. XI², nisi quod I 1-445, III 111-IV 39, IV 261-701 a manu saec. XV (= F⁴) additi sunt
 G Sangallensis 866, saec. XII (caret VIII 548-X 428)
 L Laurentianus 36.12, saec. XI/XII (continet I 1-XII 298)
 P Vaticanus Pal. lat. 1669, saec. XI² (multa in libris II-VI aut desiderantur aut non leguntur)
 T Tegernseensis, nunc Monacensis clm 29208 + cgm 4286, saec. XI² (continet uersus circiter MM ex libris I, II, IV, VI, VIII-XV)
 Mon Lectiones codicis deperdit ex lemmatibus commentarii in ff. 61^v-84 codicis Monacensis clm 4610 (saec. XI ex. uel XII in.) conseruati repetitae

c) *Codices recentiores (saec. XII uel XIII¹ praeter WZ d)*

- J Patauinus deperditus Sancti Iohannis in Viridario, saec. XII (ut uid.)
 R Neapolitanus IV. F. 2, saec. XII²
 W Vaticanus lat. 5859, a. MCCLXXV uel paulo ante
 Z Vindobonensis ser. nou. 12746, circa a. MCCCCLXX
 a Laurentianus Acq. e doni 434, saec. XII ex. uel XIII¹
 b Oxoniensis Bodl. Auct. F. 4, 30, saec. XII med.
 c Hauniensis Bibl. Reg. Gl. kgl. S. 2009 4^o, saec. XII ex.
 d Parisinus lat. 8008, saec. XIV
 e Erfurtensis Amplon. f. 1, saec. XII²
 f Francfurtanus Bibl. Ciu. et Vniu. Barth. 110, saec. XII/XIII
 g Graecensis Bibl. Vniu. 1415, saec. XII ex. uel XIII in.
 h Hauniensis Bibl. Reg. Gl. kgl. S. 2008, saec. XII ex. uel XIII in.
 k Londiniensis Bibl. Brit. King's 26, saec. XII¹
 l Lucensis Bibl. Gou. 1417, saec. XII¹ uel med.
 l₂ Lipsiensis B. Ciu. 45, saec. XII med.
 l₃ Laurentianus 36.10, saec. XII ex.
 l₄ Laurentianus 36.14, saec. XII ex.
 l₅ Lausannensis Bibl. Cant. et Vniu. 403, saec. XII ex.
 l₆ Londiniensis Bibl. Brit. Harl. 2737, saec. XII ex.
 m Monacensis clm 23612, saec. XII ex.
 o Leidensis Voss. lat. O. 51, saec. XII²
 p Heidelbergensis Pal. lat. 1661, saec. XII/XIII
 p₂ Parisinus lat. 8000, saec. XII ex.
 r Vaticanus lat. 11457, saec. XII²
 s Laurentianus Strozianus 121, saec. XII²
 v Vaticanus lat. 1593, saec. XII/XIII

- v₂ Vaticanus Ottob. lat. 3313, saec. XII²
 v₃ Romanus Bibl. Vallicelliana F. 25, saec. XII²
 w Guelferbytanus Bibl. Duc. 2942, saec. XII/XIII
 z Turicensis Bibl. Centr. Rhenouanus 46, saec. XII med./XII²
 Plan Lectiones codicis Latini quo usus est Maximus Planudes, ex ipsius Graeca interpretatione restituae

INSUPER HAEC SIGLA COMPENDIAQVE ADHIBITA SVNT

- Δ consensus codicum UrBEHMNUS uel eorum qui unoquoque loco extant, praeter eos qui separatim laudantur
 Σ consensus codicum BFGLPT uel eorum qui unoquoque loco extant, praeter eos qui separatim laudantur
 Ω consensus fragmentorum uetustissimorum (Bern Lips Par Urb) codicumque EHMNUS BFGLPT uel eorum qui unoquoque loco extant, praeter eos qui separatim laudantur
 δ consensus codicum RWZ uel ex iis duorum
 φ lectio quae in tribus pluribusque codicibus recentioribus supra enumeratis (maximam partem saec. XII) inuenitur
 χ lectio quae in uno pluribusque codicibus saec. XIII inuenitur
 ψ lectio quae in uno pluribusque codicibus saec. XIV uel XV inuenitur
 ς lectio codicibus recentioribus ab editoribus tributa quam ipse nondum inueni
 N^{ac} lectio codicis N ante correctionem
 (N^{ac}) lectio codicis N ante correctionem quae non plane legitur sed plus minusue probabiliter conici potest
 N^c lectio codicis N post correctionem; N^{2c} indicat correctionem a manu altera esse factam, et simili modo N^{3c}, N^{4c}, N^{5c}
 N^g glossema in codice N additum; N^{2g} et cetera ut supra
 N^m lectio in margine codici N addita; N^{2m} et cetera ut supra
 N^s lectio supra uersum in codice N addita; N^{2s} et cetera ut supra
 N^v uaria lectio in codice N addita; N^{2v} et cetera ut supra
 N¹ lectio primae manus in codice N ubi etiam inest uaria quaedam lectio uel lectio in margine addita

In correctionibus notandis litterae erasae lineis inclinatis (///) designatae sunt.

(Heinsius) lectio ab Heinsio in notis suis probata quae in textum non est recepta.

OVIDIO
METAMORFOSI

a cura di A. Barchiesi

Piano dell'opera

Volume I
Saggio introduttivo
di C. Segal
LIBRI I-II
traduzione di L. Koch
commento di A. Barchiesi

Volume II
LIBRI III-IV
traduzione di L. Koch
commento di A. Barchiesi e G. Rosati

Volume III
LIBRI V-VI
traduzione di G. Chiarini
commento di G. Rosati

Volume IV
LIBRI VII-IX
traduzione di G. Chiarini
commento di E.J. Kenney

Volume V
LIBRI X-XII
traduzione di G. Chiarini
commento di J.D. Reed

Volume VI
LIBRI XIII-XV
traduzione di G. Chiarini
commento di P. Hardie

Testo critico basato sull'edizione oxoniense di R. Tarrant

OVIDIO

METAMORFOSI

Volume III
(Libri V-VI)

a cura di Gianpiero Rosati
Testo critico basato sull'edizione
oxoniense di Richard Tarrant
Traduzione di Gioachino Chiarini

FONDAZIONE LORENZO VALLA
ARNOLDO MONDADORI EDITORE

Questo volume è stato pubblicato
grazie alla collaborazione di
Assicurazioni Generali
Fondazione Cariplo
Fondazione Carisbo

*This edition reprinted and translated,
with additions, by Fondazione Lorenzo Valla
by arrangement with Oxford University Press.
First published by Oxford University Press in 2004.
Richard Tarrant © 2004*

ISBN 978-88-04-58348-6

© Fondazione Lorenzo Valla 2009
I edizione settembre 2009

www.librimondadori.it